

-
-
-
-
-
-
-

Que retirer de l'histoire du livre?

Hervé Platteaux

Centre NTE et Département de pédagogie
Université de Fribourg

Cours de pédagogie - Second cycle

Infos extraites par les étudiants (1)

- Les propos retranscrits ci-dessous sont ceux d'une discussion menée sur la question « Que retirer de l'histoire du livre? » au début de la session de cours:
 - ◆ L'usage du livre a évolué de par coeur (=> pas besoin d'outil) à une « pêche », une recherche (=> grand besoin d'outils).
 - Les outils ont donc été amenés par un usage nouveau
 - Quels seront alors les usages d'Internet? Quels outils ? Quelle est l'évolution de ces outils? Les mêmes qu'aux débuts d'Internet?
 - ◆ Les détracteurs d'Internet disent: « plus la technologie avance, moins il y aura de livres » alors qu'on voit plutôt que les deux supports se développent de façon assez parallèle
 - ◆ L'autorité de l'écrit: ce qui est écrit est vrai (dans le livre). Quel va être le statut de l'écrit dans l'Internet (contrat, paiement, validité des informations, confiance dans le service)?

Infos extraites par les étudiants (2)

- Suite de la discussion:
 - ◆ Avec l'Internet, des « bêtises », des choses fausses peuvent circuler très facilement (facilité d'édition, de distribution, d'accès)
 - ◆ Tout est relatif: on peut écrire facilement un site web mais tous les gens n'y accèdent pas simplement parce qu'il existe
 - ◆ Tout est relatif:
 - paiements: Tout vient très vite. On n'a peu de « craquage » de codes.
 - validité des informations: Si on va sur un site officiel, alors on a une information valide
 - ◆ On a vécu durant des siècles avec le livre et ces habitudes là. En quelques années, l'Internet a bousculé tout cela. Pourra-t-on faire des liens avec la voix? Où va-t-on avec Internet?
 - ◆ Grande différence entre l'évolution du livre et celle d'Internet:
 - Livre: contrôle de l'écrit; ex: Eglise
 - Internet: pas vraiment de contrôle
 - pour les deux: le contrôle est à la fois >0 et <0

Infos extraites par les étudiants (3)

- Suite de la discussion:
 - ◆ A propos de la véracité scientifique des informations trouvées sur Internet. Quelle comparaison avec des informations similaires trouvées dans des livres?
 - ◆ C'est selon ce que l'on fait qu'on emploie l'Internet comme source d'information ou pas
 - ◆ Dans le livre on navigue dans la pensée d'une seule personne. Dans Internet, on a plus la possibilité d'avoir différentes positions de différentes personnes
 - ◆ On peut trouver ces différents points de vue dans le livre
 - ◆ Un livre, on sait que ça valait la peine de le publier. Pour l'Internet, n'importe qui peut être l'auteur (un prof., un étudiant, un quidam)
 - ◆ Le livre, on sait tous comment l'utiliser. L'Internet, il faut maîtriser une certaine technologie.

FIN DE LA DISCUSSION

Les grands points à retirer

- De l'histoire des outils de lecture du livre, on peut retirer plusieurs enseignements:
 - ◆ il y a une grande similitude entre la période charnière, durant laquelle les outils de lecture s'installent dans le livre, et celle de l'émergence actuelle d'Internet et de l'hypertexte
 - ◆ on précise nettement les propriétés de linéarité et de non-linéarité attribuées, a priori et respectivement, au livre et à l'hypertexte et on relativise grandement l'opposition faite ainsi entre ces deux supports de diffusion d'information
 - ◆ on comprend mieux ce que la lecture fragmentaire, mise en avant lors de l'utilisation d'un hypertexte, peut amener dans un contexte éducatif
 - ◆ on construit une meilleure connaissance des outils de navigation fondamentaux, des modes de navigation qui leur sont associés et de la complémentarité des outils et des modes

Deux périodes similaires (1)

- Temps 1: avant XIIème siècle et avant hypertexte
 - ◆ l'outil de navigation est peu important, peu connu, pas uniforme
 - ◆ un mode de lecture unique domine (de A à Z = linéaire)
- Temps 2: XII-XIIIème siècle et débuts hypertexte
 - ◆ l'outil de navigation est important, mal connu, peu uniforme
 - ◆ multitudes de types de documents, de thèmes
 - ◆ individualisation naissante des besoins de recherche d'informations
- Temps 3: après XIIIème siècle et à venir pour l'hypertexte
 - ◆ l'outil de navigation est important, connu, uniforme
 - ◆ multitudes de types de documents, de thèmes
 - ◆ compréhension des processus de recherche d'information
(cette compréhension est-elle encore bien vivante pour le livre?)

Deux périodes similaires (2)

- Grande similitude de situation/transformation du contexte d'usage entre ces deux périodes pour les deux supports considérés

- Justification/pertinence d'analyser:
 - ◆ les outils/usages du livre avant XII^{ème} siècle
 - ◆ la rupture opérée dans/avec le livre au XII-XIII^{ème} siècles
 - ◆ les outils retenus d'avant et développés après le XII-XIII^{ème} siècle
 - pour répondre aux nouvelles volontés des lecteurs (choix de navigation)
 - trouvés au travers de l'évolution technologique

- On retire d'une telle analyse:
 - ◆ une meilleure compréhension de l'hypertexte d'aujourd'hui (ce qui fait sa jeunesse): Temps 2
 - ◆ plus de pistes pour bâtir l'hypertexte de demain (ce qui fera sa maturité): Temps 3

Supports et linéarité / non-linéarité (1)

- Aujourd'hui: Compréhension d'une opposition entre deux supports par attribution de deux propriétés:
 - ◆ le livre est linéaire!
 - ◆ l'hypertexte est non-linéaire!
- En fait, pour le livre, on a plutôt:
 - ◆ le livre favorise une lecture linéaire du fait de la répartition habituelle des éléments de ses contenus selon l'ordre des pages de son support
 - ◆ notre culture est plus littéraire que scientifique: domination du discours (répartition habituelle) sur la présentation analytique
 - ◆ contre-exemple/oubli: qui lit un dictionnaire de A à Z?
- Mais une lecture non linéaire du livre est possible lorsque:
 - ◆ ses parties conceptuelles sont combinées avec des outils de navigation (montrant la globalité de ces parties) et organisées selon les besoins de ces outils (pages numérotées, renvois, en-têtes, etc.)

Supports et linéarité / non-linéarité (2)

- La lecture fragmentaire (non linéaire, plurielle) est apparue bien avant l'avènement des supports électroniques!
 - ◆ elle est apparue lorsque les outils de lecture et les contenus ont été associés dans le livre (XII-XIIIème siècle)
 - La lecture fragmentaire est devenue effective lorsque les outils de lecture se sont généralisés et uniformisés dans le livre!
- Autrement dit:
- ◆ la non linéarité est rendue possible par l'association d'un corpus de documents avec des outils de navigation
 - ◆ elle n'est pas la propriété d'un support matériel (livre ou électronique)
 - ◆ elle dépend de l'usage fait du support
 - lecture non linéaire d'un livre: recherche par index, etc.
 - lecture linéaire d'un hypertexte: visite guidée, lecture d'un texte

Apport de la lecture fragmentaire (1)

- Le livre nous a fait passer d'une lecture dirigée et unique à la possibilité de plusieurs lectures, adaptées à différents individus
- Transformation des modes de lecture:
 - ◆ avant: nécessité d'une lecture devant suivre strictement l'ordre d'apparition
 - ◆ après: alternance d'une lecture fragmentaire (choisir ce qui va être lu de façon approfondie) et d'une lecture approfondie
- Transformation des buts de la lecture:
 - ◆ avant: approfondissement/compréhension/mémorisation de tout ce qui est lu sans restructuration
 - ◆ après: recherche d'un passage précis avec évaluation de pertinence, par rapport à un but prédéterminé et/ou en formation, puis lecture approfondie et compréhensive puis, éventuellement, restructuration des passages lus en un nouveau texte ou document

Apport de la lecture fragmentaire (2)

- Donc nous ne vivons pas aujourd'hui, avec Internet et avec l'hypertexte, le passage:
 - ◆ d'une lecture approfondie à une lecture superficielle
- Mais plutôt le passage:
 - ◆ d'une lecture approfondie + compréhension + mémorisation
à
 - ◆ une lecture fragmentaire + lectures approfondies + compréhensions + restructuration en un nouveau document (parfois)
- ➔ La navigation fragmentaire dans un hypertexte n'est donc pas néfaste en soi:
 - avec le livre, elle était dirigée vers la création de savoirs.
 - Si des documents ne sont pas consultés entièrement (fragmentation), c'est peut-être parce qu'ils ne sont pas jugés pertinents pour créer un nouveau savoir particulier

Les outils de navigation (1)

- Quels sont les grands outils de navigation?
 - ◆ TdM: vue globale de thèmes, dans l'ordre d'un discours structuré
 - ◆ Index: vue globale par notions ou auteurs, dans l'ordre alphabétique
 - Quels sont les grands modes de navigation?
 - ◆ suivre un discours
 - ◆ rechercher un passage précis
 - Quels sont les grands buts de navigation?
 - ◆ approfondir un texte structuré par un auteur
 - ◆ constituer une documentation sur un thème avant d'écrire à ce sujet
- ➔ On n'a donc parfois pas besoin d'outil et parfois on a besoin de plusieurs outils complémentaires

Les outils de navigation (2)

Table des matières

- vue globale
- classement
 - ◆ raisonné, thématique, hiérarchie
 - ◆ selon l'ordre des éléments d'un discours qui apparaissent dans l'ordre des éléments du support
- navigation
 - ◆ indépendante de mais aidée par l'ordre des éléments du discours
 - ◆ accès direct à chaque élément du discours

Index

- vue globale
- classement
 - ◆ par catégories (notions, auteurs)
 - ◆ selon l'ordre alphabétique
- navigation
 - ◆ indépendante de l'ordre des éléments d'un discours
 - ◆ accès direct à chaque notion (liste pages, densité information)

- Deux modes complémentaires fondamentaux pour une possibilité:
- ◆ de présentation d'une vue globale des contenus
 - ◆ de choix de l'utilisateur d'un mode de lecture personnel des contenus

Les outils de navigation (3)

- Deux autres points, applicables à tous les outils de navigation, sont très importants pour leur efficacité dans le livre:
 - ◆ la graphie des pages et des outils
 - ◆ l'uniformisation de l'environnement et des outils
- La graphie:
 - ◆ l'attention portée à la mise en page augmente beaucoup la lisibilité
 - mise en page du texte seul (lisibilité de la page)
 - mise en page d'association texte et image (lisibilité de l'association)
- L'uniformisation des outils de navigation
 - ◆ l'instauration d'une régularité visuelle crée, pour le lecteur, une impression favorable à la réception du message (facilité, clarté, rapidité) et "témoigne d'une connaissance et d'un respect extrêmes de l'activité cognitive du lecteur" (Vandendorpe C., 1999, pp. 29-40)

Du livre vers l'hypertexte...

- Une bien plus grande compréhension de l'hypertexte et de la navigation se dégage de l'analyse de l'histoire des outils du livre
 - ◆ en particulier, elle replace l'hypertexte dans une analyse prenant en compte ses aspects techniques mais aussi sociaux et culturels
 - ◆ ses trois aspects sont fondamentaux pour comprendre réellement le décalage de temps entre la révolution technique de l'hypertexte et celles, culturelles et sociales, à venir (?) (Wolton D., 2000, p. 12)

- Il faut alors voir comment l'appliquer au développement de l'hypertexte pour rendre plus opératoire et efficace la propriété, la non linéarité, qu'il met en avant et qui lui est attribuée!

- Plusieurs points peuvent être mis en avant:
 - ◆ l'adaptation des outils de navigation
 - ◆ le besoin d'uniformisation des outils de l'hypertexte
 - ◆ le besoin d'éducation, de formation et de recherche

Adapter les outils de navigation (1)

- Vue globale
 - ◆ à garder car permet un choix plus efficace de navigation
- Table des matières vs Index
 - ◆ Garder la coexistence de plusieurs outils car elle permet plusieurs modes de navigation (non connaissance a priori de l'intention de chaque usager; prévision des intentions de plusieurs usagers)
- Table des matières
 - ◆ diminution rôle du discours: => classement plus par catégories que par éléments successifs d'un discours => TdM --> Menu
 - ◆ quand discours (ex: texte): importance petite table des matières (notion de pyramide inversée) pour permettre choix
- Index
 - ◆ associer à moteur de recherche et base de données de synonymes
 - ◆ augmenter le nombre de catégories: par exemple pour les types de documents (image fixe, vidéo, etc.)

Adapter les outils de navigation (2)

- Page de titre
 - ◆ à privilégier car est un bon indicateur d'orientation ("Où suis-je?")
 - ◆ à simplifier pour être adapté: auteur, titre, année
- La graphie:
 - ◆ elle doit arrêter d'être employée seulement avec le rôle qu'elle joue actuellement dans hypertexte: "c'est plus joli en rouge"
 - ◆ il faut lier graphique et symbolique:
 - le rouge, c'est le niveau difficile; le vert, c'est le niveau facile...
 - à gauche, on met les outils; à droite, les contenus...
- L'uniformisation (toute relative)
 - ◆ elle doit diminuer la charge cognitive
 - ◆ dans le contexte où, par ailleurs, la charge cognitive est augmentée par le nombre de tâches nouvelles que doit effectuer le lecteur

Besoin d'éducation, de formation (1)

- Extrait du forum "Ergonomie et pédagogie" de Thot :
 - "Rien ne sert de mettre à disposition des lecteurs éventuels, si l'ergonomie fait qu'il ne peuvent y accéder de façon intuitive. Si l'on accepte qu'il faille se former pour apprendre des techniques élaborées, il a toujours été hors de question d'apprendre à tourner une page d'un livre ou de savoir rechercher dans un index ou la table des matières d'un dictionnaire. Il doit en être de même avec les contenus multimédias et les hypertextes. Ce n'est pas toujours le cas. Le livre "conception de sites Web : l'art de la simplicité" de Jakob Nielsen (publicité gratuite) est assez éloquent sur ce point là."

Michel Mackowiak 28.11.2001

- C'est bien là le problème:
 - ◆ on pense a priori que ces savoirs doivent être intuitifs mais on parle d'une table des matières d'un dictionnaire!
 - ◆ On nie le besoin d'une éducation à la navigation alors que cette activité est complexe et qu'ils sont devenus cruciaux aujourd'hui!
 - ◆ On fait un amalgame entre simplicité, ergonomie et ignorance!

Besoin d'éducation, de formation (2)

- En effet, aujourd'hui, l'hypertexte et l'Internet rendent possibles les recherches multiples et personnelles (information, éducation) et remettent en avant le besoin de savoirs sur les outils et stratégies à connaître pour rendre la recherche d'informations plus efficace
- L'histoire du livre nous a montré qu'une longue période avait été nécessaire pour faire évoluer ses outils de lecture vers leur fonction moderne notamment parce que:
 - ◆ le développement de ces outils était parfois poussé par les besoins et volontés des usagers et parfois par ceux des producteurs
- C'est pour diminuer le plus possible la durée d'une jeunesse contradictoire de l'hypertexte qu'il faut dynamiser:
 - ◆ une éducation aux nouveaux médias
 - ◆ et une éducation à leur utilisation dans un contexte éducatif.

Besoin d'éducation, de formation (3)

- Il faut donc se tourner tout à la fois vers les utilisateurs et les producteurs d'hypertextes pour diffuser des formations sur l'hypertexte et son utilisation :
 - ◆ Module de formation 1:
UTILISATEURS - NAVIGATION PLURIELLE
 - les principaux outils de navigation et leur mise en oeuvre
 - les possibilités issues du livre sont à redécouvrir
 - la navigation fragmentaire n'est pas rédhibitoire a priori
 - ◆ Module de formation 2:
CONCEPTEURS - UNIFORMISATION DES OUTILS
 - l'ergonomie et les fonctions des outils de navigation
 - les conceptions du public sur les outils de navigation
 - l'histoire du livre pour une culture générale des outils de navigation

Le besoin de recherche

- De multiples questions sont à investiguer
 - ◆ sur les outils de navigation
 - ◆ sur les nouveaux modes de lecture/écriture amenés par l'hypertexte

- Par exemple:

Netscape et Explorer sont-ils des outils de navigation?

- ◆ ils en ont certaines fonctions
- ◆ ils sont complémentaires à des sites spécifiques
 - portails thématiques
 - moteurs de recherche
- ◆ c'est une question à explorer plus en détails
 - comparaison de leurs fonctions
 - compréhension qu'en ont les utilisateurs
 - usages qu'en font les utilisateurs
- ◆ des outils de navigation personnels? (catalogue de bookmarks)

Bibliographie de la session

- Mackowiak M. (28.11.2001): "Ergonomie des sites" in *Forum Ergonomie et pédagogie de Thot* (<http://thot.cursus.edu/forum1.asp?n=345>)
- **Vandendorpe C. (1999): *Du papyrus à l'hypertexte, essai sur les mutations du texte et de la lecture*, Paris: Editions La Découverte, 271 p.**
- Wolton D. (2000): *Internet, et après? Une théorie critique des nouveaux médias*, Paris: Flammarion, 240 p.